

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 11.0174

Certificate

Revisão: 05

Review

Solicitante:

Applicant

HUMMEL CONNECTOR SYSTEMS LTDA.

**Rua Dervile Gabriel Pereira, 280 – Centro Empresarial I – Barro Preto
18280-614 – Tatuí – SP**

CNPJ: 03.895.419/0001-47

Fabricante:

Manufacturer

HUMMEL CONNECTOR SYSTEMS LTDA.

**Rua Dervile Gabriel Pereira, 280 – Centro Empresarial I – Barro Preto
18280-614 – Tatuí – SP**

CNPJ: 03.895.419/0001-47

Fornecedor / Representante Legal:

Supplier / Legal Representative

Não aplicável

Not applicable

Modelo de Certificação:

Certification Model

Modelo de Certificação 5, conforme cláusula 6.1 do Regulamento de Avaliação da Conformidade, anexo à Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022.

Certification Model 5, according to clause 6.1 of the Conformity Assessment Regulation, attached to INMETRO's Ordinance # 115, published on march 21, 2022.

Regulamento / Normas:

Regulation / Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013;

ABNT NBR IEC 60079-1:2016;

ABNT NBR IEC 60079-7:2018;

ABNT NBR IEC 60079-31:2014;

ABNT NBR IEC 60529:2017.

Portaria INMETRO nº 115 de 21/03/2022.

INMETRO Decree 115 of march 21, 2022.

Produto:

Product

BUJÃO

Blanking

Certificação por família.

Certification by family.

Emissão e Validade:

Issued and Validity

Emissão em: 17/05/2011.

Issued on: 05/17/2011.

Esta revisão é válida de 21/06/2023 até 17/05/2026.

This revision is valid from 06/21/2023 to 05/17/2026.

A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das atividades de manutenção, de acordo com os requisitos previstos no esquema de certificação específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade, deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

The validity of this Certificate of Conformity is conditioned to the execution of maintenance activities, in accordance with the applicable requirements of the specific certification scheme. To confirm the regularity status of this Certificate of Conformity, the Inmetro's database of certified products and services must be consulted.



Igor Moreno
Local Field Manager



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 11.0174
Certificate

Revisão: 05
Review

Item <i>Item</i>	Marca <i>Brand</i>	Modelo / Versão <i>Model / Version</i>	Descrição <i>Description</i>	Código de Barras GTIN <i>GTIN Barcode</i>
1	Hummel	V-MS-Ex-d	Bujão <i>Blanking</i>	Não Existente <i>Not Existing</i>
2	Hummel	V-INOX-Ex-d	Bujão <i>Blanking</i>	Não Existente <i>Not Existing</i>

Laboratório, Relatório de Ensaio e Data:
Laboratory, Test Report and Date

KEMA QUALITY B.V.
DEKRA CERTIFICATION B.V.
TÜV RHEINLAND
KEMA n° NL/KEM/ExTR 06.0059/00 de 15/03/2007;
DEKRA n° NL/DEK/ExTR11.0041/00 de 12/03/2012;
DEKRA n° NL/DEK/ExTR11.0041/01 de 21/01/2015;
DEKRA n° NL/DEK/ExTR11.0041/02 de 19/07/2017;
TÜV Rheinland n° 0386-AEX-01/13 de 14/05/2013.

Relatório de Auditoria e Data:
Audit Report and Date

Auditoria realizada em 17/01/2019 PO 0013-19

Este certificado está vinculado ao projeto:
This certificate is related to project

P00939564

Especificações:
Description

Os bujões modelos V-MS-Ex-d e V-INOX-Ex-d são um dispositivo maciço com cabeça sextavada utilizados para fechamento de aberturas não utilizadas de invólucros. O produto é fabricado em latão niquelado ou aço inoxidável podendo ser fornecido com rosca Métrica ou NPT. O acessório pode ser utilizado em invólucro com o tipo de proteção a prova de explosão "Ex db", segurança aumentada "Ex eb" ou para uso em presença de poeiras combustíveis "Ex ta".

The Blanking Elements types V-MS-Ex-d and V-INOX-Ex-d are a massive device with a hexagonal head used for closing unused openings in housings. The product is made of nickel-plated brass or stainless steel and can be supplied with Metric or NPT thread. The accessory can be used in enclosures with explosion-proof protection type "Ex db", increased safety "Ex eb" or for use in the presence of combustible dust "Ex ta".

Os bujões com rosca métrica são fornecidos com anel o-ring que fornece um grau de proteção IP66/IP68, podendo ser resistente a névoa salina "W" quando fabricado em aço inoxidável.

Metric threaded blankings are supplied with an o-ring which provides an IP66/IP68 degree of protection and can be salt spray "W" resistant when made of stainless steel.

Bujões aprovados:
Approved blankings:

Roscas Métricas: M12 x 1,5; M16 x 1,5; M20 x 1,5; M25 x 1,5; M32 x 1,5; M40 x 1,5; M50 x 1,5; M63 x 1,5;
Metric Threads: M12 x 1.5; M16 x 1.5; M20 x 1.5; M25 x 1.5; M32 x 1.5; M40 x 1.5; M50 x 1.5; M63 x 1.5;

Roscas NPT: 3/8 até 1 1/2".
NPT threads: 3/8 to 1 1/2".

Análises realizadas:
Analysis performed:

As análises realizadas encontram-se no relatório de análise n° CC_110174/5.
The analyzes performed can be found in the analysis report n° CC_110174/5.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 11.0174
Certificate

Revisão: 05
Review

Marcação:
Marking:

Os bujões modelos V-Ms-Ex-d e V-INOX-Ex-d foram aprovados nos ensaios e análise, nos termos das normas adotadas, devendo receber a marcação abaixo, levando em consideração o item observações.

The blanking elements types V-Ms-Ex-d and V-INOX-Ex-d were approved in the tests and analysis described above, in accordance with the adopted standards, and must be marked as below, considering the item observation.

Ex db IIC Gb

Ex eb IIC Gb

Ex ta IIIC Da

IP66/IP68 (até 10 bar) – latão niquelado

IP66/IP68 (up to 10 bar) – nickel plated brass

IP66W/IP68W (até 10 bar) – aço inoxidável

IP66W/IP68W (up to 10 bar) – stainless steel

-20 °C ≤ T_a ≤ +95 °C (o-ring NBR)

-20 °C ≤ T_a ≤ +180 °C (o-ring FPM)

-60 °C ≤ T_a ≤ +180 °C (o-ring VMQ)

Observações:

Comments:

- Este Certificado de Conformidade é válido para os produtos de modelo e tipo idêntico ao protótipo ensaiado. Qualquer modificação de projeto ou utilização de componentes e materiais diferentes daqueles descritos na documentação deste processo, sem autorização prévia da TÜV Rheinland, invalidará o certificado.
This Certificate of Conformity is valid for products of a model and type identical to the prototype tested. Any design modification or use of components and materials other than those described in the documentation for this process, without prior authorization from TÜV Rheinland, will invalidate the certificate.
- É responsabilidade do fabricante assegurar que os produtos fabricados estejam de acordo com as especificações do protótipo ensaiado, através de inspeções visuais e dimensionais.
It is the responsibility of the manufacturer to ensure that the manufactured products are in accordance with the specifications of the tested prototype, through visual and dimensional inspections.
- Os produtos devem ostentar, na sua superfície externa e em local visível, a Marca de Conformidade e as características técnicas da mesma de acordo com as especificações da ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-1 / ABNT NBR IEC 60079-7 / ABNT NBR IEC 60079-31 e Regulamento de Avaliação da Conformidade, anexo à Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022. Esta marcação deve ser legível e durável, levando-se em conta possível corrosão química.
The products must bear, on their external surface and in a visible place, the Conformity Mark and its technical characteristics in accordance with the specifications of ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-1 / ABNT NBR IEC 60079-7 / ABNT NBR IEC 60079-31 and Conformity Assessment Regulation, attached to INMETRO Ordinance No. 115, published on march 21, 2022. This marking must be legible and durable, taking into account possible chemical corrosion.
- A letra suplementar "W" do grau de proteção indica que os produtos fabricados em aço inoxidável foram submetidos ao ensaio de exposição à nevoa salina por 200 horas, conforme NBR 8094/93, e reúnem todas as características necessárias para o uso em atmosferas salinas e com presença de SO₂.
The supplementary letter "W" of the degree of protection indicates that the products made of stainless steel were subjected to the salt spray exposure test for 200 hours, according to NBR 8094/93, and meet all the necessary characteristics for use in atmospheres saline and with the presence of SO₂.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 11.0174
Certificate

Revisão: 05
Review

5. Os produtos devem ser instalados em atendimento às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos produtos são de responsabilidade do usuário e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.

The products must be installed in accordance with the relevant standards for electrical installations in explosive atmospheres. The activities of installation, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of the products are the responsibility of the user and must be carried out in accordance with the requirements of the technical standards in force and the manufacturer's recommendations.

Natureza das Revisões e Data:

Nature of Reviews e Date

Revisão: 00 – 27/08/2007
Review

Certificação inicial – Efetivação.
Initial certification – Effective.

17/05/2011

Adequação do certificado MC,AEX-8528 à Portaria 179.
Adequacy of the MC,AEX-8528 certificate to Ordinance 179.

01 – 05/08/2014

Revalidação.
Revalidation.

02 – 17/05/2017

Revalidação.
Revalidation.

03 – 03/10/2017

Inclusão da letra suplementar "W" no grau de proteção do acessório fabricado em aço inoxidável; inclusão da unidade fabril de Tatuí / SP; atualização da marcação.

Inclusion of the supplementary letter "W" in the degree of protection of the accessory made of stainless steel; inclusion of the factory in Tatuí / SP; marking update.

04 – 15/05/2020

Revalidação.
Revalidation.

05 – 21/06/2023

Ajuste da validade conforme Art. 10 da Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022. Desmembramento do processo de certificação conforme § 2º do art. 10 da Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022.

Validity adjustment according to Art. 10 of INMETRO's Ordinance # 115, published on March 21, 2022. Dismemberment of the certification process as per Paragraph 2 of art. 10 of INMETRO's Ordinance no. 115, published on March 21, 2022.